

Estimado cliente

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de calidad de la casa Dentaaurum. Para poder utilizar este producto de forma fácil y segura y sacarle el mayor partido posible para Ud. y sus pacientes, lea y observe este modo de empleo. En caso de preguntas, no dude en ponerse en contacto con su representante local.

1. Fabricante

Dentaaurum GmbH & Co. KG | Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germany

2. Descripción del producto

El tornillo Titan hyrax® (Hygienic Rapid Expansion Screw) es un tornillo especial de expansión para la disyunción palatina rápida. Este tornillo RPE de titanio se suelda por medio de sus brazos de retención a las férulas de casquillo de titanio (Fig.1). De forma alternativa, también puede polimerizarse en férulas acrílicas de Orthocryl® (Fig. 2). El aparato con férulas de titanio o acrílico se cementa de forma habitual. Observe las indicaciones del fabricante del cemento.

3. Finalidad prevista

Para la disyunción palatina rápida con ayuda de un aparato fijo.

4. Usuarios previstos

Todos los productos están previstos para su uso exclusivo por profesionales dentales.

5. Indicaciones

En caso de hipoplasia maxilar transversal.

6. Contraindicaciones

En las etiquetas de los productos correspondientes hay advertencias. Véase también 9. Especificaciones sobre la composición.

7. Pacientes destinatarios

Todos los pacientes en los que se puede utilizar un aparato fijo con un tornillo de expansión en el contexto de un tratamiento ortodóncico.

8.1. Fabricación de un aparato con Titan hyrax®

Los brazos de retención pueden fijarse a las férulas de casquillo de titanio coladas individualmente por láser o polimerizarse en férulas acrílicas de Orthocryl®.

El tornillo Titan hyrax® debe colocarse «flotando» como mínimo 1-2 mm sobre la bóveda palatina de la encía (fig. 3), su lado dorsal debe formar una línea con las cúspides mesiopalatinas de los primeros molares. Para evitar efectos de palanca, debe tenerse en cuenta la posición paralela al plano oclusal. Para que sea más fácil introducir la llave de seguridad para activar el tornillo, el tornillo Titan hyrax® se monta con la dirección de giro hacia la parte dorsal (fig. 1 - 3).

8.2. Consejos para el montaje de los tornillos Titan hyrax®

Para doblar con mas facilidad y de forma segura los brazos de retención del tornillo Titan hyrax® recomendamos utilizar la llave universal para doblar (REF 611-122-00, Fig. 6) sin la utilización de alicates adicionales (efecto palanca). Si no dispone de dicha llave, al doblarse, los brazos de retención deben sujetarse contra el cuerpo del tornillo de expansión con unos alicates robustos, por ejemplo, alicates para doblar alambres Maxi, Premium-Line (REF 013-522-00) para evitar que estos se fracturen (fig. 5).

Para una soldadura estable, los brazos de retención del tornillo Titan hyrax® deberán soldarse sobre la férula de casquillo. (fig. 1 und 3), P. ej. con la soldadora desktop Compact (REF 090-578-50). El ajuste inicial del láser para este aparato, como valor medio del titanio, es el siguiente: 230 voltios, 2,0 ms - 2,3 ms, 0,8 mm.Es imprescindible el uso de gas protector durante el proceso de soldadura. Cuando se aplique o añada nuevo material para reforzar la soldadura, se recomienda utilizar el alambre rematitan® de ø 0,40 mm (REF 528-039-50, Fig. 7).

9. Especificaciones sobre la composición

Los tornillos Titan hyrax® se componen de los siguientes materiales: DIN 3.7165 y DIN 3.7035. Para la composición consulte la lista de materiales de ortodoncia, véase el catálogo de ortodoncia o en www.dentaaurum.com. El SSCP está disponible en https://ec.europa.eu/tools/eudamed y en www.dentaaurum.com.

10. Indicaciones de seguridad

¡Utilice solo la llave azul de seguridad para evitar la ingestión accidental con otros tipos de llaves! Si se conocen reacciones alérgicas a uno o varios de sus compuestos, entonces no deberá utilizar el producto. Si el embalaje está muy dañado, compruebe antes del uso si el producto está intacto y limpio y, si no fuera así, deséchelo.

11. Observaciones para productos de un solo uso

Este producto está previsto para un solo uso. No está permitido ningún tipo de reprocesamiento (reciclaje) del producto, ni tampoco su reutilización, porque no es posible asegurar su correcto funcionamiento.

12. Otras indicaciones

Si un profesional y/o paciente tienen conocimiento sobre un incidente grave en relación con el uso del producto, deberá informar el fabricante y la autoridad responsable del país, en el que el profesional y/o el paciente esté domiciliado.


13. Gama de productos

Puede encontrar la gama de productos de los tornillos Titan hyrax® en el catálogo de ortodoncia o en www.dentaaurum.com.

14. Referencias de calidad

Dentaaurum garantiza al profesional la calidad impecable de sus productos. El contenido de este manual esta basado en experiencias propias. El profesional es responsable del manejo de los productos. Dentaaurum no se hace responsable de resultados erróneos ya que no tenemos influencia alguna en la forma de utilización.

15. Explicación de los símbolos utilizados en las etiquetas

 Por favor observe la etiqueta. Encontrará el modo de empleo e información adicional en internet en www.dentaaurum.com (Explicación de los símbolos utilizados en las etiquetas REF 989-313-00).

Egregio Cliente

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Dentaaurum di qualità. Legga e si attenga alle presenti modalità d’uso per utilizzare questo prodotto in modo sicuro e con il massimo vantaggio per lei e per i pazienti. In caso di domande o suggerimenti può chiamare il Nr. 051 862580.

1. Fabricante

Dentaaurum GmbH & Co. KG | Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germania

2. Descrizione generale del prodotto

La Titan hyrax® (Hygienic Rapid Expansion Screw) è una vite speciale che consente l’espansione rapida del palato. Questa vite REP realizzata in titanio, presenta dei bracci ritentivi che possono essere saldati con il laser a strutture fuse in titanio (Fig. 1). In alternativa possono essere inseriti in docce di resina Orthocryl® (Fig. 2). Le apparecchiature con struttura in titanio o con doccia in resina possono essere cementate nel modo consueto. Osservare le indicazioni d’uso rilasciate dal fabbricante del cemento impiegato.

3. Destinazione d’uso

Per l’espansione rapida del palato con l’ausilio di un’apparecchiatura fissa.

4. Utilizzatori previsti

Tutti i prodotti sono destinati esclusivamente ai professionisti del settore odontoiatrico.

5. Indicazioni

Ippoplasia trasversale del mascellare superiore.

6. Controindicazioni

Le avvertenze sono riportate sulle etichette dei rispettivi prodotti. Vedere anche 9. Indicazioni sulla composizione.

7. Gruppo di pazienti destinatari

Tutti i pazienti in cui è possibile inserire un’apparecchiatura fissa con vite a espansione nell’ambito di un trattamento ortodontico.

8.1. Produzione di un apparecchio Titan hyrax®

I bracci ritentivi possono essere saldati al laser a strutture individuali fuse in titanio o inseriti in docce di resina Orthocryl®.

La vite Titan hyrax® deve trovarsi „sospesa” almeno 1-2 mm sopra la volta palatina/la gengiva (Fig. 3) e la sua parte posteriore deve essere allineata alla sporgenza mesiale dei primi molari. Per evitare l’effetto di leva, occorre assicurare una posizione parallela al piano oclusale. Per facilitare l’inserimento della chiavetta di sicurezza e l’attivazione della vite, la vite Titan hyrax® viene inserita con senso di rotazione in direzione dorsale (Fig. 1-3).

8.2. Consigli per il montaggio delle viti Titan hyrax®

Per facilitare la piegatura dei bracci ritentivi della vite Titan hyrax® senza danneggiarli, consigliamo l’uso della chiave universale piega-fili (REF 611-122-00, Fig. 6) evitando l’impiego contemporaneo di una pinza (effetto leva). Qualora non fosse disponibile, piegare i bracci ritentivi della vite trattenendoli vicino al corpo della vite con una pinza robusta, ad es. pinza Krampon Maxi (REF 013-522-00), per evitarne la rottura (Fig. 5). Per una connessione permanente, i bracci di ritenzione della vite Titan hyrax® devono essere saldati al laser alla struttura fusa (Fig. 1 e 3) ad es. con saldatrice laser desktop Compact (REF 090-578-50). L’impostazione iniziale del laser per questo dispositivo, inteso come valore medio per titanio, è la seguente: 230 volt, 2,0 ms - 2,3 ms, 0,8 mm. L’uso di gas inerte è indispensabile per il processo di saldatura. In caso di utilizzo o aggiunta di nuovo materiale per rinforzare il punto di saldatura, si consiglia il filo per saldatura laser rematitan®, ø 0,40 mm (REF 528-039-50, Fig. 7).

9. Indicazioni sulla composizione

Le viti Titan hyrax® sono costituite dai materiali seguenti: DIN 3.7165 e DIN 3.7035. Per la composizione si prega di fare riferimento all’elenco dei materiali ortodontici, catalogo Ortodonzia e al sito www.dentaaurum.com. Il documento SSCP è disponibile su https://ec.europa.eu/tools/eudamed e www.dentaaurum.com.

10. Indicazioni di sicurezza

Utilizzare sempre e solo l’allegata chiavetta blu di attivazione, per evitare di inghiottire oggetti più piccoli! Non utilizzare il prodotto in caso di reazioni allergiche note a uno o più componenti.

Qualora la confezione fosse fortemente danneggiata, prima dell’uso controllare che il prodotto sia integro e pulito; eventualmente smaltirlo.

11. Indicazioni per prodotti monouso

Il prodotto è stato concepito per un solo impiego. Non è consentito ricondizionare né riutilizzare il prodotto, poiché in caso di reimpiego non può esserne garantita la perfetta funzionalità.

12. Ulteriori avvertenze

Se l’utilizzatore e/o il paziente venissero a conoscenza di incidenti gravi sorti in relazione all’uso del prodotto, questi devono essere segnalati al fabbricante e all’autorità competente del paese di residenza dell’utilizzatore e/o del paziente.


13. Programma di fornitura

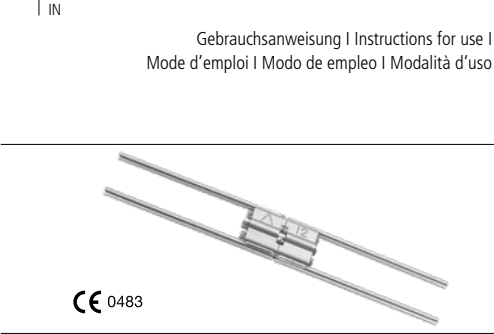
Per il programma di fornitura delle viti Titan hyrax® si prega di fare riferimento al catalogo di Ortodonzia e al sito www.dentaaurum.com.

14. Avvertenze sulla qualità

Dentaaurum assicura all’utilizzatore la massima qualità dei prodotti fabbricati. Il contenuto delle presenti modalità d’uso si basa su esperienze personali. L’utilizzatore è responsabile della corretta lavorazione dei prodotti. In mancanza di condizionamenti di Dentaaurum sull’impiego del prodotto, non sussiste alcuna responsabilità per eventuali insuccessi.

15. Spiegazione dei simboli presenti sull’etichetta

 Si prega di rispettare l’etichetta. Le presenti modalità d’uso e ulteriori informazioni sono disponibili in internet al sito www.dentaaurum.com (Spiegazione dei simboli delle etichette REF 989-313-00).



Stand der Information | Date of information | Mise à jour | Fecha de la información | Data dell’informazione: 2022-07

Änderungen vorbehalten | Subject to modifications | Sous réserve de modifications | Reservado el derecho de modificación | Con riserva di apportare modifiche



Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germany | Tel. +49 72 31 / 803-0 | Fax +49 72 31 / 803-295
www.dentaaurum.com | info@dentaaurum.com

